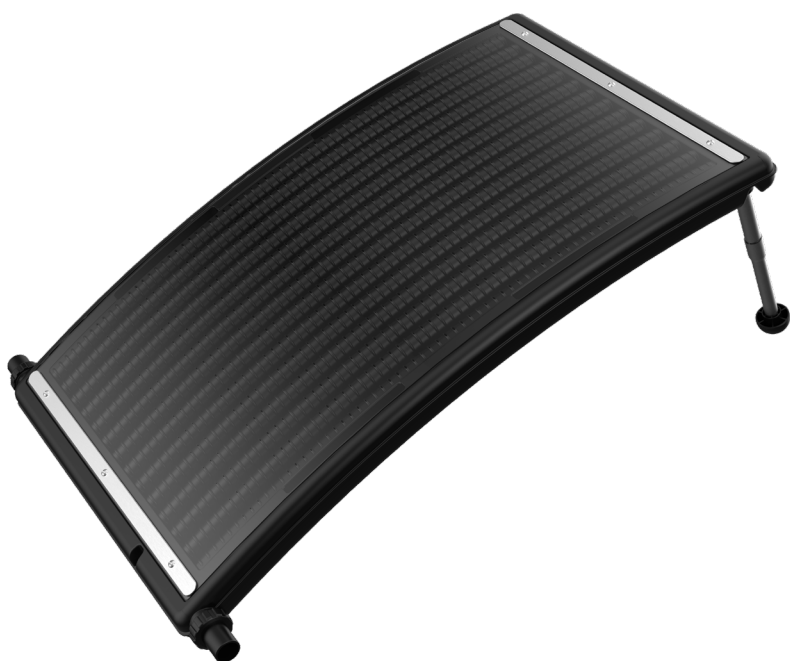


# INTERLINE

## SOLAR CURVE HEATER

Art.nr. 57100025 - Inhoud 15 Liter



**NL Handleiding**

**EN Instruction manual**

**DE Bedienungsanleitung**

**FR Instructions de service**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies aandachtig door voordat u het product gaat gebruiken.

**Let op: Wanneer u zich niet precies aan onze gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructie houdt kan u letsel oplopen of schade aan het product veroorzaken.**

- » Leest u alstublieft de gebruiksaanwijzing en volgt u de gegeven aanwijzingen.
- » Laat uw kinderen niet met deze apparatuur werken.
- » Zet uw filtersysteem altijd uit wanneer u werkt met de zonnecollector.
- » Plaats de apparatuur niet te dicht bij het zwembad (houdt de apparatuur op veilige afstand).
- » Gebruik geen smeermiddelen op basis van aardolie. Aardolie tast de plastic onderdelen van het product aan.
- » De apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door onbevoegden met beperkte kennis/ervaring.
- » Houdt uw kinderen onder toezicht om er zeker van te zijn dat zij niet met de apparatuur spelen.

## 1 ALGEMENE INFORMATIE

### 1.1.1 Voorwaarden voor de installatie van de zonnecollector

De zonnecollector die u heeft aangeschaft is geschikt voor gebruik met in- en opgebouwde zwembaden en is eenvoudig te installeren en te bedienen. De instructies voor installatie zijn gebaseerd op de volgende voorwaarden:

- 1) U heeft een zwembad wat volledig opgebouwd is en gevuld met water.
- 2) Uw zwembad is voorzien van een filtersysteem.
- 3) U beschikt over de juiste aansluiting voor de slangen om het zwembad en het filtersysteem te voorzien van water (Ø 38 mm).

Dit zijn de vereisten zodat de zonnecollector, wanneer deze volledig geïnstalleerd is en aangesloten op het filtersysteem, water door de zonnekamers kan stuwen.

### 1.1.2 Gebruik (Figuur 1)

Zodra de apparatuur geïnstalleerd is, is het aangesloten op uw filtersysteem en uw zwembad met twee slangen. Door de slang stroomt koud water vanuit uw filter naar de zonnecollector. Hier wordt het water verwarmd door de zon en vervolgens naar de tweede slang richting het zwembad geleid.

A = voeding van het filtersysteem naar de zonnecollector  
B = voeding van de zonnecollector naar het zwembad

Het verwarmen van het water is afhankelijk van de sterkte van de zon en de doorstroming.

Zonne-energie werkt alleen efficiënt bij zonnenschijn. De zonnecollector kan ook aangesloten blijven bij slecht weer. Dit veroorzaakt een gering drukverlies in de pomp.

### 1.1.3 Gereedschappen en benodigde toebehoren

De volgende gereedschappen zijn nodig voor de montage, maar zijn niet inbegrepen:

- » Kruiskopschroevendraaier
- » Platte schroevendraaier

### 1.1.4 De beste locatie voor uw zonnecollector

Uw zonnecollector moet worden gepositioneerd op een locatie met zoveel mogelijk zonlicht.

- » Plaats de zonnecollector nooit op het oppervlak van uw zwembad.
- » Houdt voldoende afstand van uw zwembad.
- » De zonnecollector is ontworpen voor maximale opname van het zonlicht.

### 1.1.5 Behandeling van het product

De zonnecollector mag niet worden blootgesteld aan koud weer. Bij vorst of buiten het seizoen moet de zonnecollector worden opgeslagen in een vorstvrije ruimte. Reinig of spoel de onderdelen slechts met water. Zeep of andere middelen kunnen de beschermkap beschadigen.

### 1.1.6 Tijdens de winter

Laat de zonnecollector leeglopen bij het afsluiten van de leidingen. Bewaar de apparatuur in een ruimte die goed beschermd tegen vorst. Wanneer het water in de zonnecollector bevriest zet het uit en kan er schade veroorzaakt worden.

## 2 TECHNISCHE DATA

### 2.1.1 Technische data

- » Afmetingen: L x B x H 110 x 69 x 14 cm
- » Maximale druk 1 bar bij 20°C
- » Waterdoorstroming tot max. 10.000 l/h
- » Waterinhoud collector 15 l

### 2.1.2 Warmteafgifte

Standaardcijfers voor het verwarmen van uw zwembad \*

- 1 m<sup>3</sup> water > 1 dag > max. 11,1 °C
- 14 m<sup>3</sup> water > 1 dag > max. 0,8 °C
- 14 m<sup>3</sup> water > 5 dagen > max. 4,0 °C

\* Resultaten op basis van 10 uur direct zonlicht per dag, het kan variëren als gevolg van weersveranderingen. Het zwembad was bedekt met een zonne-energie deksel. Buitentemperatuur ca. 20 °C.

## 3 INSTALLATIE INSTRUCTIES

### 3.1.1. Montage instructies

- 1) Haal de zonnecollector uit de verpakking. (afbeelding 2)
- 2) Schroef de deksels van de inlaat en uitlaat. (Illustratie 3)
- 3) Plaats de O-ring op beide verbindingstukken en bevestig deze deze stevig in de inlaat en uitlaat. (Afbeelding 5,6)

- 4) Sluit de watertoevoer naar het zwembad op het inlaatmondstuk. (Afbeelding 7)
- 5) Zorg ervoor dat alle waterhoudende leidingen gesloten zijn (afbeelding 8)
- 6) Verwijder de buis tussen de filterpomp en het inlaatmondstuk. Schroef de aansluiting alleen direct bij het inlaatmondstuk los. (Afbeelding 9)
- 7) Sluit deze pijp alleen aan op de zonnecollector (afbeelding 2 punt A) en bevestig dit met een slangklem. (Afbeelding 10)
- 8) Bevestig de meegeleverde slang Ø 38 mm aan de uitlaatzijde van de zonnecollector (afbeeldingen 2 punt B en 11) en de andere uiteinde van het inlaatmondstuk van uw zwembad. (Afbeelding 12)
- 9) Draai de aluminium steunpalen verticaal positie en stel de polen in op de juiste lengte. Houd het uiteinde van de aluminium paal vast en draai deze met de klok mee naar vergrendel de aluminium paal. (afbeelding 13, 13a, 13b, 13c)
- 10) Verwijder de beschermlaag aan de bovenkant. (Afbeelding 4)

#### Meerdere collectoren aansluiten:

Als u het verwarmingsvermogen wilt verhogen, kunt u een verbinding maken met meerdere collectoren samen. (Afbeelding 17) Hiervoor heeft u een extra zwembadslang Ø 38 mm nodig.

We raden aan om maximaal 2 collectoren aan te sluiten, afhankelijk van de kracht van uw filtereenheid.

We raden zeker het gebruik van een bypass-set aan. Dit helpt niet alleen een optimale regeling van de warmteafgifte, maar ook helpt gerichte controle van de waterstroomsnelheid, afhankelijk van de vermogen van de filtereenheid.

## 4 EERSTE GEBRUIK

Zodra de collector gemonteerd is en de slangen zijn verbonden met het filtersysteem en het zwembad, kan de watertoevoer geopend worden. Controleer of het water door de slang loopt. Zet vervolgens het filtersysteem aan. Luchtbellen zullen uit de invoer van het zwembad verschijnen. Dit gebeurt omdat er lucht uit de collector vrijkomt. Wanneer dit langer dan 2-3 minuten aanhoudt, controleer dan de verbindingen van het apparaat.

**Let op: Bedek 's nachts uw zwembad om warmteverlies te voorkomen.**

## 5 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak / Oplossing
Het zwembad wordt niet verwarmd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Zorg ervoor dat het water door de slangen stroomt.</li> <li>» Is er voldoende zon geweest?</li> <li>» Maak maximaal gebruik van de hoeveelheid zonlicht en laat de filterinstallatie langer aan.</li> <li>» Bedek 's nachts uw zwembad om warmteverlies te voorkomen.</li> <li>» Het is mogelijk dat u meerdere solar heaters nodig heeft.</li> </ul>
Er verschijnen geen bubbeltjes nadat het apparaat bevestigd is aan de pomp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Controleer het filtersysteem en zorg ervoor dat water vanuit het zwembad door de filterpomp stroomt, vervolgens door de zonnecollector en tenslotte door de slang terug naar het zwembad.</li> </ul>
Luchtbellen in het zwembad keren terug na inschakeling van de pomp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Controleer de slangaansluitingen op eventuele beschadigingen.</li> <li>» Controleer of de klemmen strak genoeg zitten.</li> </ul>
Waterlekage	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Controleer de sluitingen van de buizen.</li> <li>» Controleer of de klemmen strak genoeg zitten.</li> <li>» Controleer de slangen op eventuele barsten.</li> </ul>

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read through these instructions carefully before you use the product.

**Caution: Failure to comply fully with our instructions for use, or safety instructions, may cause damage to the unit or injury to individuals.**

- » Please read the instruction manual and the directions shown there.
- » Do not allow children to handle this equipment.
- » Always turn off your filter system when you are working with your solar collector.
- » Do not position the equipment too close to the pool (adequate safe distance).
- » Do not use any petroleum-based lubricants. Petroleum attacks the product's plastic components.
- » This equipment is not intended for use by anyone (including children) with restricted physical, sensory or mental ability, or with limited experience and / or limited knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety, or they receive instruction from them regarding the use of the equipment.
- » Children must be supervised to ensure they do not play with the equipment.

## 1 GENERAL INFORMATION

### 1.1.1 Conditions for the installation of a solar collector

The solar collector you have purchased is intended for use with in-ground and above-ground pools, and is easy to install and handle. The installation instructions are based on the following conditions:

- 1) You have a pool which is fully built and filled with water.
- 2) Your pool has a filter system.
- 3) You have the required connector hoses to supply the pool and filter system with water. (Ø 38 mm)

These are the requirements so that the solar collector can force water through the solar chambers when it is installed and fully connected to the filter pump.

### 1.1.2 Use (Diagram 1)

Once the equipment is installed, it is connected between your filter system and your pool using the two hose connectors. The connector hose forces the cold water from your filter unit into the solar chambers of your solar collector. Here it is heated by the sun's energy and then fed on to the second connector hose towards the pool.

A = feed from the filter unit to the solar collector

B = feed from the solar collector to the swimming pool inlet nozzles

Water heating depends on the following factors: Flow rate and level of sunshine.

Solar heating only functions efficiently in sunshine. It can also remain connected to the pump in poor weather as this only causes a slight loss of pressure in the pump.

### 1.1.3 Tools and accessories required

These tools are required for assembly, but are not included in your set:

- » Phillips screwdriver
- » Flat head screwdriver

### 1.1.4 The ideal location for your solar collector

Your solar collector needs to be in a location with as much sunlight as possible.

- » Never position the solar collector over the surface of your pool.
- » Keep it an adequate distance away from your pool (keep a safe distance).
- » The solar collector is designed to allow maximum possible penetration of sunlight.

### 1.1.5 Product care

The solar collector should not be exposed to cold weather. The solar collector should be stored in an area protected from frost before the first frost, or at the end of the pool season. All parts must be rinsed or cleaned with water only. Detergents may damage the protective cover.

### 1.1.6 Over wintering

Drain all the water from the solar collector by closing off the pipes. Store the equipment away for winter in an area protected from frost. Remove the pool return pipes. Make sure there is no water left inside the equipment as this can freeze. Water expands as it freezes and so can damage the solar chambers.

## 2 TECHNICAL DATA

### 2.1.1 Technical data:

- » Dimensions: L x W x H 110 x 69 x 14 cm
- » Maximum pressure 1 bar at 20°C
- » Waterflow rate max.10,000 l/h
- » Water content collector 15 l

### 2.1.2 Heat output

Standard figures for heating your swimming pool\*

- 1 m<sup>3</sup> water > 1 day > max. 11.1 °C
- 14 m<sup>3</sup> water > 1 day > max. 0.8 °C
- 14 m<sup>3</sup> water > 5 days > max. 4.0 °C

\* Results based on 10 hours of direct sunshine per day and may vary due to changes in weather. The pool was covered with a solar cover. Outside temperature approx 20 °C.

## 3 INSTALLATION INSTRUCTIONS

### 3.1.1. Assembly instructions

- 1) Remove the solar collector from the packaging. (Illustration 2)
- 2) Unscrew the covers from the inlet and outlet. (Illustration 3)
- 3) Put the O ring onto both connector pieces and attach these firmly to the inlet and outlet. (Illustration 5,6)

- 4) Close the water feed to the pool on the inlet nozzle. (Illustration 7)
- 5) Ensure that all water bearing pipes are closed. (illustration 8)
- 6) Remove the pipe between the filter pump and inlet nozzle. Unscrew the connection directly at the inlet nozzle only. (Illustration 9)
- 7) Connect this pipe to the solar collector only (Illustration 2 point A) and fasten this with a hose clip. (Illustration 10)
- 8) Attach the hose Ø 38 mm included to the outlet side of the solar collector (illustrations 2 point B, and 11) and the other end to your pool's inlet nozzle. (Illustration 12)
- 9) Turn the aluminium supporting poles to the vertical position, and adjust the poles to the appropriate length. Hold the end of aluminium pole, and turn it clockwise to lock the aluminium pole. (Illustration 13, 13a, 13b, 13c)
- 10) Remove the protective covering on the upper side of the collector. (Illustration 14)

#### Connecting several collectors:

If you would like to increase the heating power, you can connect several collectors together. (Illustration 17) For this you will need a additional swimming pool hose Ø 38 mm.

We recommend connecting a maximum of 2 collectors, depending on the power of your filter unit.

We definitely recommend use of a bypass set. Not only does this help optimal control of heat output, it also helps targeted control of the water flow rate, depending on the power of the filter unit.

## 4 INITIAL USE

Once the solar collector is assembled and the hoses are connected to the filter pump and the pool, open the water supply and ensure that water is flowing through the hose. Then turn on the filter system. Air bubbles will rise from the inlet nozzle in the pool. This happens as the air is expelled from the solar collector. If this continues formore than 2-3 minutes, check the tightness of the connections in your system.

**Please note: Cover your pool overnight to avoid loss of heat.**

## 5 TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause / Solution
The pool does not warm up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Make sure that water is flowing through the hoses.</li> <li>» Has it been sunny enough?</li> <li>» Exploit the maximum amount of sunlight and increase the running time of the filter pump.</li> <li>» Cover your pool overnight to avoid loss of heat.</li> <li>» It is possible that you may need several solar collectors.</li> </ul>
No bubbles appear after the equipment has been attached to the pump.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Check the filter system and ensure that water from the pool is flowing through the filter pump, then through the solar collector and finally through the connect- or hose back to the pool.</li> </ul>
Air bubbles come out of the pool return after the pump has been turned on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Check the connector hoses for any damage.</li> <li>» Check that the hose clamps have been properly tightened.</li> </ul>
Water escaping.	<ul style="list-style-type: none"> <li>» Check the seals in the system of pipes.</li> <li>» Check whether you have tightened the hose clamps tightly enough.</li> <li>» Check the connector hoses for any cracks.</li> </ul>

## SICHERHEITSHINWEISE

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.**

**Vorsicht: Wenn Sie unsere Bedienungsanleitung oder Sicherheitshinweise nicht genau befolgen, kann dies zu Schäden am Gerät führen oder es können Personen verletzt werden.**

- » Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die angeführten Hinweise.
- » Lassen Sie keine Kinder mit diesem Gerät hantieren.
- » Stellen Sie Ihr Filtersystem immer ab, wenn Sie an Ihrem Solarkollektor arbeiten.
- » Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an das Pool (ausreichender Sicherheitsabstand).
- » Benützen Sie keine Schmiermittel auf der Basis von Petroleum. Petroleum greift die Plastik-Bestandteile des Produktes an.
- » Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- » Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### 1.1.1 Voraussetzungen für die Installation eines Solarkollektors

Der von Ihnen erworbene Solarkollektor ist für eingegrabene und Aufstellpools gedacht und ist einfach zu installieren und zu handhaben. Die Installationsanleitung beruht auf folgenden Voraussetzungen:

- 1) Sie besitzen einen Pool welcher komplett aufgebaut und mit Wasser gefüllt ist.
- 2) Ihr Pool verfügt über ein Filtersystem.
- 3) Sie verfügen über die notwendigen Verbindungsschläuche um das Pool und das Filtersystem mit Wasser zu versorgen. (Ø 38 mm)

Dies sind die Voraussetzungen damit der Solarkollektor, wenn dieser installiert und komplett an die Filterpumpe angeschlossen ist, Wasser durch die Solarkammern befördern kann.

### 1.1.2 Funktionsweise (Abbildung 1)

Sobald das Gerät installiert ist, wird es zwischen Ihrem Filtersystem und Ihrem Pool mittels der beiden Schlauchverbindungen angeschlossen. Der Anschluss Schlauch befördert das von Ihrer Filteranlage kommende kalte Wasser in die Solarkammern Ihres Solarkollektors. Dort wird es durch die Sonnenenergie erwärmt und anschließend wieder durch den zweiten Verbindungsschlauch Richtung Pool geleitet.

A = feed from the filter unit to the solar collector

B = feed from the solar collector to the swimming pool inlet nozzles

Die Erwärmung des Wassers ist von folgenden Faktoren abhängig: Durchflussmenge und Sonneneinstrahlung.

Die Solarheizung funktioniert nur effizient bei Sonneneinstrahlung. Sie kann auch bei schlechtem Wetter an der Pumpe angeschlossen bleiben, da diese nur einen geringen Druckverlust bei der Pumpe verursacht.

### 1.1.3 Benötigtes Werkzeug und Zubehör

Diese Werkzeuge werden zum Aufbau benötigt, sind jedoch nicht im Set enthalten:

- » Kreuzschraubenzieher
- » Schlitzschraubenzieher

### 1.1.4 Der ideale Ort für Ihren Solarkollektor

Ihr Solarkollektor benötigt einen Platz mit möglichst viel Sonnenlicht.

- » Positionieren Sie den Solarkollektor nie oberhalb des Wasserspiegels Ihres Pools.
- » Halten Sie eine ausreichende Distanz zum Pool ein (Sicherheitsabstand einhalten).
- » Der Solarkollektor wird so aufgestellt, dass Sie die maximal mögliche Sonneneinstrahlung haben.

### 1.1.5 Produkt-Pflege

Den Solarkollektor sollte nicht der kalten Witterung ausgesetzt werden. Vor dem ersten Frost, oder am Ende der Poolsaison muss der Solarkollektor an einem frostsicheren Platz gelagert werden. Sämtliche Teile dürfen ausschließlich mit Wasser gespült oder gereinigt werden. Reinigungsmittel können die Schutzabdeckung beschädigen.

### 1.1.6 Überwinterung

Lassen Sie alles Wasser aus dem Solarkollektor ab indem Sie die Leitungen abschließen. Überwintern Sie das Gerät an einem frostsicheren Platz. Entfernen Sie die Pool-Rücklaufleitungen.

Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Inneren des Gerätes befindet da dieses gefrieren kann. Gefrorenes Wasser dehnt sich aus und kann so die Solar-Kammern beschädigen.

## 2 TECHNISCHE DATEN

### 2.1.1 Technische Daten

- » Abmessungen: L x B x H 110 x 69 x 14 cm
- » Maximal druck 1 bar bei 20°C
- » Wasserdurchfluss max. 10.000 l/h
- » Wasserinhalt Kollektor 15 l

### 2.1.2 Heizleistung

Richtwerte zur Erwärmung Ihres Schwimmbades\*

- 1 m<sup>3</sup> Wasser > 1 Tag > max. 11,1 °C
- 14 m<sup>3</sup> Wasser > 1 Tag > max. 0,8 °C
- 14 m<sup>3</sup> Wasser > 5 Tage > max. 4,0 °C

\* Resultate basieren auf 10 Stunden direkter Sonneneinstrahlung pro Tag und können aufgrund von Wetterveränderungen variieren. Der Pool wurde mit einer Solarplane abgedeckt. Außentemperatur ca. 20 °C.

## 3 INSTALLATIONSANWEISUNGEN

### 3.1.1. Aufbau-Anleitung

- 1) Nehmen Sie den Solarkollektor aus der Verpackung (Abbildung 2)
- 2) Nehmen Sie die Verschraubung vom Ein- und Auslauf ab. (Abbildung 3)
- 3) Geben Sie den O-Ring auf beide Anschluss-Stücke und befestigen Sie diese fest auf dem Ein- und Auslauf. (Abbildung 5,6)
- 4) Schließen Sie die Wasserzufuhr bei der Einlaufdüse im Pool. (Abbildung 7)
- 5) Stellen Sie sicher, dass alle wasserführenden Leitungen geschlossen sind (Abbildung 8)
- 6) Entfernen Sie die Leitung zwischen Filterpumpe und Einlaufdüse. Schrauben Sie nur die Verbindung direkt bei der Einlaufdüse ab. (Abbildung 9)
- 7) Schließen Sie diese Leitung nun beim Solarkollektor an (Abbildung 2 Punkt A) und befestigen Sie diese mit einer Schlauchklemme. (Abbildung 10)
- 8) Befestigen Sie den im Lieferumfang befindlichen Schlauch Ø 38 mm auf der Auslaufseite des Solarkollektors (Abbildung 2 Punkt B, 11) und das zweite Ende des Schlauches mit der Einlaufdüse Ihres Pools. (Abbildung 12)
- 9) Klappen Sie die Füße des Solarkollektors nach außen und stellen Sie die gewünschte Länge ein. Dazu halten Sie das Ende der Aluminiumstange, drehen dieses zum Entsperrn gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Kollektorfuß in die gewünschte Länge. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder arretieren. (Abbildung 13, 13a, 13b, 13c)
- 10) Entfernen Sie die Schutzfolie auf der Oberseite des Kollektors. (Abbildung 14)

#### Anschluss mehrerer Kollektoren:

Wenn Sie die Heizleistung erhöhen möchten, können Sie mehrere Kollektoren zusammenschließen. (Abbildung 17). Sie benötigen dazu einen Schwimmdschlauch Ø 38 mm.

Wir empfehlen, abhängig von der Leistung Ihrer Filteranlage, die Verbindung von maximal 2 Kollektoren.

Wir empfehlen unbedingt die Verwendung eines Bypass-Set's.

Dieses dient nicht nur zur optimalen Steuerung der Heizleistung, sondern auch zur gezielten Steuerung des Wasserdurchflusses, abhängig von der Leistung der Filteranlage.

## 4 ERSTE ANWENDUNG

Wenn die Solaranlage aufgebaut und die Schläuche mit der Filterpumpe und dem Pool verbunden sind, öffnen Sie den Wasserzufluss und sorgen Sie dafür, dass Wasser durch den Schlauch fließt. Anschließend schalten Sie das Filtersystem ein. Luftblasen werden aus der Einlaufdüse im Pool aufsteigen. Das kommt daher weil die Luft aus dem Solarkollektor gedrückt wird. Sollte dies länger als 2 - 3 Minuten dauern, überprüfen Sie Ihre Installation auf Dichtheit. **Hinweis: Decken Sie Ihr Pool in der Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden.**

## 5 PROBLEMBEHEBUNG

Probleme	Ursache/Lösung
Das Pool wird nicht beheizt.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Gehen Sie sicher, dass Wasser durch die Schläuche fließt.</li><li>» War es sonnig genug?</li><li>» Nutzen Sie die maximal mögliche Sonneneinstrahlung und erhöhen Sie die Laufzeit der Filterpumpe.</li><li>» Decken Sie Ihr Pool über Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden.</li><li>» Möglicherweise sind mehrere Solarkollektoren nötig.</li></ul>
Kein anfängliches Blubbern nachdem das Gerät an die Pumpe angeschlossen wurde.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Kontrollieren Sie das Filtersystem und gehen Sie sicher, dass Wasser vom Pool durch die Filterpumpe, dann durch den Solarkollektor und anschließend durch den Verbindungsschlauch zurück zum Pool fließt.</li></ul>
Luftblasen kommen aus dem Poolrücklauf nachdem die Pumpe eingeschaltet wurde.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf etwaige Beschädigungen.</li><li>» Kontrollieren Sie, ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind.</li></ul>
Auslaufendes Wasser.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Überprüfen Sie die Dichtungen im Leitungssystem.</li><li>» Kontrollieren Sie ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind.</li><li>» Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf Risse.</li></ul>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions de service avant d'utiliser le produit.

**Attention : Si vous ne respectez pas ces instructions ou nos consignes de sécurité à la lettre, cela peut causer des dommages à l'appareil ou des blessures.**

- » Lisez les instructions et les remarques y contenues.
- » Ne laissez pas jouer les enfants avec cet appareil.
- » Désactivez toujours votre système de filtration avant de travailler sur votre capteur solaire.
- » Ne placez l'appareil pas trop près de la piscine (distance de sécurité).
- » N'utilisez pas des lubrifiants à base de pétrole. Le pétrole attaque les composants en plastique du produit.
- » Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes y compris les enfants) sans expérience et/ou connaissances en la matière, par des personnes aux déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser le produit.
- » Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 1.1.1 Exigences relatives à l'installation d'un capteur solaire

Le capteur solaire que vous avez acheté est conçu pour les piscines enterrées et hors-sol. Il est facile à installer et à utiliser. Les instructions de montage sont basées sur les conditions suivantes :

- 1) Votre piscine est entièrement montée et remplie d'eau.
- 2) Elle possède un système de filtration.
- 3) Vous disposez de tous les tuyaux de connexion nécessaires à la piscine et pour approvisionner le système de filtration de l'eau. (Ø 38 mm)

Ce sont les conditions nécessaires pour que le capteur solaire puisse convoyer l'eau à travers les chambres solaires lorsqu'il est installé et entièrement relié à la pompe de filtration.

### 1.1.2 Fonctionnement (Image 1)

Une fois l'appareil installé, il est connecté avec votre système de filtration et votre piscine par les deux raccords des tuyaux. Le tuyau de raccordement convoie l'eau froide venant de votre système de filtration dans les chambres solaires de votre capteur solaire. Là, il est chauffé par l'énergie solaire et passe ensuite à nouveau à travers le second tuyau de raccordement vers la piscine.

- A= Tuyau du système de filtration vers le capteur solaire  
 B= Tuyau du capteur solaire vers la buse d'entrée de la piscine

Le chauffage de l'eau dépend des facteurs suivants : du débit d'eau et du rayonnement solaire.

Le chauffage solaire fonctionne uniquement efficacement lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil. Il peut rester connecté

à la pompe même par mauvais temps, car il ne provoque qu'une faible perte de pression à la pompe.

### 1.1.3 Outils et accessoires

Ces outils sont nécessaires pour le montage, mais ne sont pas inclus dans l'ensemble :

- » Tournevis cruciforme
- » Tournevis à lame plate

### 1.1.4 L'emplacement idéal pour votre capteur solaire

Votre capteur solaire a besoin d'un endroit avec autant de lumière du soleil que possible.

- » Ne placez jamais le capteur solaire au-dessus du niveau d'eau de la piscine.
- » Maintenez une distance suffisante (de sécurité) à la piscine.
- » Le capteur solaire doit être positionné afin qu'il bénéficie d'un ensoleillement maximal.

### 1.1.5 Entretien des produits

Le capteur solaire ne doit pas être exposé au froid. Avant le premier gel, ou à la fin de la saison des baignades, le capteur solaire doit être entreposé à l'abri du gel.

Toutes les pièces doivent être lavées ou nettoyées uniquement avec de l'eau. Les produits de nettoyage peuvent endommager le couvercle de protection.

### 1.1.6 Hivernage

Vidangez tout l'eau du capteur solaire en fermant les vannes d'arrivée d'eau. L'hivernage doit être effectué dans un endroit à l'abri du gel. Retirez les conduites de retour de la piscine. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur de l'appareil, car elle risque de geler. L'eau gelée se dilate et peut ainsi endommager les chambres solaires.

## 2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 2.1.1 Interline Solar Heater Dome

- » Dimensions : L x P x H 110 x 69 x 14 cm
- » Pression maximale 1 bar à 20°C
- » Débit d'eau max. 10 000 l/h
- » Contenance d'eau du collecteur: 15 l

### 2.1.2 Puissance de chauffage

Valeurs de consigne pour le chauffage de votre piscine\*

- 1 m<sup>3</sup> d'eau > 1 jour > max. 11,1 °C
- 14 m<sup>3</sup> d'eau > 1 jour > max. 0,8 °C
- 14 m<sup>3</sup> d'eau > 5 jours > max. 4,0 °C

\* Les résultats sont basés sur 10 heures de soleil direct par jour et peuvent varier en raison des conditions météorologiques. La piscine a été couverte par une bâche solaire. Température extérieure environ 20 °C.



## 3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### 3.1.1. Instructions de montage

- 1) Retirez le panneau solaire de l'emballage (Image 2)
- 2) Retirez les vis situées à l'entrée et à la sortie. (Image 3)
- 3) Placez le joint torique sur les deux raccords et attachez-les solidement à l'entrée et à la sortie. (Images 5,6)
- 4) Fermez l'alimentation en eau à la buse d'entrée dans la piscine. (Image 7)
- 5) Assurez-vous que tous les tuyaux d'eau soient bien fermés (Image 8).
- 6) Supprimez le tuyau entre la pompe de filtration et la buse d'entrée. Dévissez uniquement la connexion directement à la buse d'entrée. (Image 9)
- 7) Connectez ce tuyau avec le capteur solaire (Image 2, point A) et fixez-le avec un collier de serrage. (Image 10)
- 8) Fixez le tuyau inclus Ø 38 mm sur le côté en aval du panneau solaire (Image 2, point B, 11) et la seconde extrémité du tuyau à la buse d'entrée de la piscine. (Image 12)
- 9) Pliez les pieds du panneau solaire vers l'extérieur et réglez-les à la longueur désirée. Pour ce faire, maintenez l'extrémité de la tige en aluminium et tournez-la dans le sens antihoraire pour la déverrouiller. Faites glisser le pied du collecteur à la longueur désirée. Verrouillez-le en le tournant dans le sens horaire. Image 13, 13a, 13b, 13c)
- 10) Retirez le film protecteur sur le dessus du capteur. (Image 14)(Image 15)

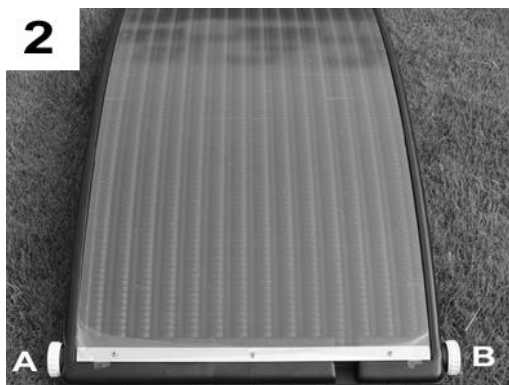
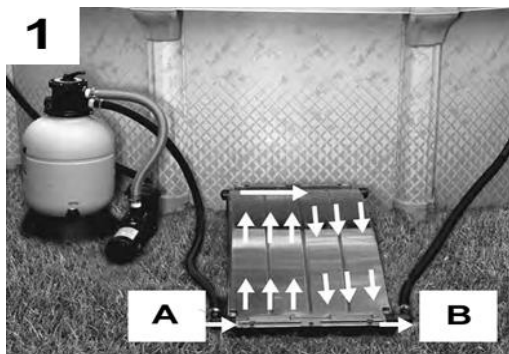
## 4 INITIAL USE

Si le système solaire a été mis en place et les tuyaux sont connectés à la pompe de filtration et à la piscine, ouvrez l'alimentation en eau et assurez-vous que l'eau s'écoule à travers le tuyau. Activez ensuite le système de filtration. Des bulles d'air s'élèveront à partir de la buse d'entrée dans la piscine. La raison en est que l'air est poussé hors du capteur solaire. Si la durée de ce phénomène dépasse 2 à 3 minutes, vérifiez votre installation sur d'éventuelles fuites.

**Remarque : Couvrez votre piscine la nuit pour éviter les pertes de chaleur.**

## 5 TROUBLE SHOOTING

Problème	Cause / Solution
La piscine n'est pas chauffée.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Assurez-vous que l'eau s'écoule à travers les tuyaux.</li><li>» Y a-t-il assez de soleil ?</li><li>» Tirez parti du rayonnement solaire maximal possible et augmentez la durée de vie de la pompe de filtration.</li><li>» Couvrez votre piscine la nuit pour éviter les pertes de chaleur.</li><li>» Peut-être avez-vous besoin de plusieurs capteurs solaires.</li></ul>
Aucune formation de bulles initiale ne se produit après que l'appareil a été connecté à la pompe.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Vérifiez le système de filtration et assurez-vous que l'eau de la piscine s'écoule par la pompe de filtration, puis à travers le capteur solaire et ensuite par le tuyau de raccordement vers la piscine.</li></ul>
Les bulles d'air sortent de la conduite de retour de la piscine après que la pompe a été activée.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Vérifiez les tuyaux de raccordement sur d'éventuels dommages.</li><li>» Vérifiez si les colliers de serrage ont été suffisamment serrés.</li></ul>
Vous constatez des fuites d'eau.	<ul style="list-style-type: none"><li>» Vérifiez les joints dans le système des tuyaux.</li><li>» Vérifiez si les colliers de serrage ont été suffisamment serrés.</li><li>» Vérifiez les tuyaux de raccordement sur d'éventuels fissures.</li></ul>



9



10



11



12



13



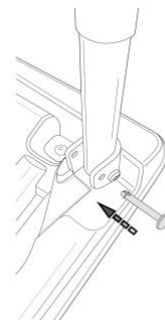
13a



13b



13 c



14



17



18

